



SUMMER SCHOOL

ĐƠN XIN NHẬP HỌC | APPLICATION FORM

Ảnh/ photo
3x4

▶ PHẦN DÀNH CHO
VĂN PHÒNG
▶ OFFICE USE ONLY

Ngày/ Date:

Lớp được nhận/ Admitted to:

THÔNG TIN HỌC SINH | STUDENT INFORMATION

Tên học sinh
Student's full name

Họ/ Surname

Tên đệm/ Middle name

Tên/ First name

Tên thường gọi
Preferred name

Nam

Boy

Nữ

Girl

Quốc tịch
Citizenship

Số hộ chiếu
Passport

Ngày sinh
Date of birth

Lớp học hiện tại
Current year

THÔNG TIN VỀ GIA ĐÌNH | FAMILY INFORMATION

Phụ huynh
Parent

Phụ huynh
Parent

Điện thoại di động
Mobile phone

Điện thoại di động
Mobile phone

Địa chỉ email
E-mail

Địa chỉ email
E-mail

Địa chỉ liên lạc | Correspondence Address

LIÊN HỆ KHÁC TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP | ALTERNATIVE EMERGENCY CONTACT

A Tên
Name

Quan hệ gia đình
Relationship to student

Số điện thoại
Phone number

B Tên
Name

Quan hệ gia đình
Relationship to student

Số điện thoại
Phone number



THÔNG TIN CHUNG | GENERAL INFORMATION

Anh/Chị biết đến Khoá học Hè của trường BVIS bằng cách nào? | How did you learn about the BVIS Summer School?

TUITION FEE | HỌC PHÍ

- Phí bao gồm: học phí, các bữa ăn, phí tham quan/ dã ngoại trong ngày và tài liệu học tập.
- Quý phụ huynh lưu ý, học phí đã thanh toán không được hoàn lại hoặc chuyển đổi cho người khác.
- Fees include: tuition, meals, trip/outdoor activity fee and learning materials.
- Please note payments made are non transferable and non refundable.

ĐIỀU KHOẢN MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM | LIABILITY WAIVER

Tôi, với tư cách là Phụ huynh/ Người giám hộ của Học sinh ký tên ở bên dưới, xác nhận rằng:

1. Tôi công nhận rằng việc tham gia Khoá học Hè có thể bao gồm những hoạt động mang tính rủi ro về mặt thể chất. Do đó, tôi xác nhận cho con tôi tham gia tất cả các hoạt động của Khoá học Hè.
2. Theo tôi được biết, thông tin được cung cấp là chính xác và tôi biết rằng không có (những) lý do nào mà học sinh không nên tham gia bất kỳ hoạt động nào trong Khoá học Hè.
3. Tôi xin tuân theo mọi hướng dẫn và quy định liên quan đến Khoá học Hè.
4. Phụ Huynh ký tên dưới đây xác nhận và đồng ý rằng Nhà Trường sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ ảnh hưởng nào có thể xảy ra trong khi học sinh tham gia các chương trình và ngoại khoá do Nhà Trường tổ chức, ngoại trừ những ảnh hưởng phát sinh hoàn toàn do sự bất cẩn của Nhà Trường gây nên. Nhà Trường cũng không chịu trách nhiệm đối với những mất mát hoặc thiệt hại về tài sản cá nhân của học sinh.
5. Tôi hiểu rằng nhà trường sẽ không cung cấp dịch vụ xe đưa đón học sinh trong Khoá học hè và tôi phải thu xếp việc đưa đón hàng ngày.
6. Tôi hiểu rằng thời gian học mỗi ngày của Khoá học hè là từ 8 giờ 30 sáng đến 3 giờ 50 chiều (trừ ngày đầu tiên của Khoá học Hè bắt đầu từ 9 giờ 00 sáng). Tôi hiểu rằng không có giáo viên trông nom trước 8 giờ sáng và sau 4 giờ chiều, vì vậy tôi đồng ý không đưa con đến trường trước 8 giờ sáng và đón con trẻ nhất là 4 giờ chiều.

I, as the undersigned Parent / Guardian of the Student, hereby confirm that:

1. I acknowledge that attending the Summer School may involve physical risks activities that are potentially hazardous. I therefore give consent for my child to participate in all the activities of the Summer School.
2. To the best of my knowledge, the information provided is correct and I know of no reason(s) why the student should not participate in any part of the Summer School.
3. I will abide by all of the guidelines and rules related to the Summer School.
4. The undersigned Parent(s) acknowledge and agree that the School is not liable in respect of any injury that may occur to the applicant whilst attending the School or participating in School organised activities, except to the extent that such injury arises from the gross negligence of the School. The School is not liable for any loss or damage to a student's personal belongings.
5. I understand there is no bus service provided so I must arrange transport to bring and collect my child(ren) from Summer School.
6. I am aware of the Summer School start time which is 8:30am (except on the first day of Summer School which starts at 9:00am) and the finish time is 3:50pm. I understand that there is no staff supervision before 8am in the morning and no staff supervision after 4pm therefore, I agree not to bring my child to school before 8am and i will arrange my child to be collected no later than 4pm when the school closes.

Chữ ký
Signature

Tên
Full name

Ngày
Date

Vui lòng lưu ý Nhà Trường không thể hỗ trợ cho học sinh có nhu cầu đặc biệt trong Khoá học hè. Bằng việc ký đơn này, Quý vị xác nhận rằng con mình không có nhu cầu giáo dục đặc biệt nào và chưa bao giờ nhận được bất kỳ hỗ trợ học tập và phát triển nào mà không đề cập trong Phiếu xác nhận Sức khỏe của Trường.

Please note that we are unable to provide support to children with any special needs during the Summer School. By signing this form, you confirm that your child has no special learning needs and has never received any learning or developmental support which have not been declared on the school's Medical Form.

